

Protective Orders Mga Order ng Pagprotekta

Any person, regardless of his or her immigration or citizenship status, has a right to live in a safe environment, free from the threat of harm from a family member or an acquaintance. If someone you know is engaging in a pattern of harassment or abuse (including physical abuse or sexual abuse, verbal threats, property damage or stalking), you can seek protection by filing a petition and obtaining a temporary restraining order (TRO) against the perpetrator.

Ang sinumang tao, anuman ang katayuan ng kanyang imigrasyon o pagiging mamamayan, ay may karapatang manirahan sa isang ligtas na kapaligiran, nang walang banta ng kapinsalaan mula sa isang miyembro ng pamilya o kakilala. Kung ang isang taong kilala mo ay paulit-ulit na nahaharas o na-aabuso (kabilang ang pisikal na pang-aabuso o sekswal na pang-aabuso, pananakot sa pamamagitan ng pananalita, pagsira ng ari-arian o paniniktik), maaari kang humingi ng proteksyon sa pamamagitan ng paghain ng isang petisyon o pagkuha ng isang pansamantalang order ng korte ng pagpigil (TRO) laban sa akusado.

- In the **District Court**, if you need to extend the TRO for your protection, you may request an injunction for up to three years. Sa **Korte ng Distrito**, kung kailangan mong pahabain ang bisa ng TRO para sa iyong proteksyon, ikaw ay maaaring humiling ng injunction ng hanggang tatlong taon.
- In the **Family Court**, if the TRO is against a family or household member and you need to extend the TRO-for your protection, you may request an order for protection for any reasonable period of time. Sa **Korte para sa Pamilya**, kung ang TRO ay laban sa isang pamilya o miyembro ng sambahayan at kailangan mong pahabain ang bisa ng TRO-para sa iyong proteksyon, maaari kang humiling ng order para sa proteksyon para sa anumang makatuwirang haba ng panahon.

If granted, the order sets guidelines aimed at protecting you. This can include prohibiting the defendant/respondent from calling or visiting you.

Kung maipagkakaloob, ang oder ay magtatakda ng mga patnubay na nilalayong ikaw ay maprotektahan. Maaaring maging kabilang dito ang pagbabawal sa nasasakdal/inirereklamo ang pagtawag o pagbisita sa iyo.

How to Obtain a TRO Paano Kumuha ng TRO

- If the defendant is not related to you by blood and you have never lived together, please file through **District Court**. Kung ang nasasakdal ay hindi mo kadugo at kayo ay hindi kailanman nanirahan sa iisang bubong, mangyaring maghain sa **Korte ng Distrito**.

[Your Safety](#)

[Ang Iyong Kaligtasan](#)

[What To Do If Your Order Is Violated](#)

[Ano Ang Gagawin Kung Ang Order Ay Nilabag](#)

[View Case Records](#)

[Tingnan Ang Mga Rekord Ng Kaso](#)

- If the defendant/respondent (person to be restrained) is a family or household member, or someone with whom you are or were in a dating relationship with, please file through [Family Court](#).
Kung ang nasasakdal/inirereklamo ay isang kapamilya o miyembro ng sambahayan, o isang taong kasalukuyan o dating karelasyon, mangyaring maghain sa [Korte para sa Pamilya](#).